

Société de Linguistique de Paris  
École Pratique des Hautes Études, IV<sup>e</sup> section  
45-47 rue des Écoles - 75005 PARIS

La séance aura lieu à l'École Normale Supérieure  
45 rue d'Ulm  
75005 Paris  
(Métro : Luxembourg)  
Salle Cavallès

**Séance du 31 mars 2012**  
(17h - 19h)

**Marijana Petrović**

### **Le redoublement de l'objet en valaque**

Le redoublement de l'objet, signalé par Miklosich (1862) et bien connu dans le domaine des langues balkaniques (Sandfeld 1930/1968), est une des caractéristiques principales dégagées pour ces langues. Il a fait l'objet d'analyses et de controverses concernant son origine, ses propriétés et son évolution (Lopašov 1978, Assenova 1989, Guentchéva, 1994 et 2008, Mišeska Tomić 2004 et 2006, Kallulli et Tasmowski 2008, entre autres). Mon objectif est modeste : il s'agit d'examiner la réalisation de ce phénomène dans un parler daco-roumain périphérique, le valaque de Serbie, qui évolue en contact avec le serbe (Petrović 2008).

En valaque, comme dans les autres langues balkaniques, l'objet direct aussi bien que l'objet indirect peuvent être redoublés. Comme son nom le suggère, le phénomène implique le redoublement d'un argument verbal au sein d'une même proposition qui se réalise par un pronom clitique, l'objet (direct ou indirect) qui lui est associé pouvant être instancié par un pronom long, un nom propre ou un groupe nominal. L'analyse est complexe, car le phénomène est étroitement lié à la structuration informationnelle de la construction et implique donc la prise en compte d'éléments relevant à la fois de la morphologie, de la syntaxe, de la sémantique et de la prosodie. La question se pose donc de savoir si une analyse uniforme est possible, tant la variation est présente, ne serait-ce que pour l'emploi de la préposition *pe* 'sur'.

#### **Bibliographie**

- Assenova, P., 1989. *Balkansko ezikoznanie*, Sofia, Nauka i izkustvo.  
Guentcheva, Z., 1994. *Thématisation de l'objet en bulgare*, Frankfurt, Peter Lang.  
Guentchéva, Z., 2008. « Object clitic doubling constructions and topicality in Bulgarian », *Clitic Doubling in the Balkan Languages*, éd. Dalina Kallulli & Liliane Tasmowski, Amsterdam, John Benjamins, 203-223.  
Kallulli, D., Tasmowski, L. (éds), 2008. *Clitic Doubling in the Balkan Languages*, Amsterdam, John Benjamins.  
Lopašov J. A., 1978. *Mestoimennye povtory dopolnenija v balkanskih jazykah*, Leningrad, Nauka.  
Miklosich F., 1862. « Die slavischen Elemente im Rumanischen », *Denkschriften der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-historische Klasse* 12, 1-70.  
Mišeska Tomić, O. (éd.), 2004. *Balkan Syntax and Semantics*, Amsterdam, John Benjamins.  
Mišeska Tomić, O., 2006. *Balkan Sprachbund Morpho-syntactic Features*, Studies in Natural Languages and Linguistic Theory, Dordrecht, Springer.  
Petrović, M., 2008. *Description syntaxique et sémantique du valaque (parler daco-roumain de Serbie)*, Thèse de doctorat, Université Paris – Sorbonne.  
Sandfeld, K., [1930] 1968. *Linguistique balkanique : problèmes et résultats*, Paris, Klincksieck.

---

#### **Séances scientifiques ultérieures de la Société de Linguistique de Paris (SLP) pour l'année 2012**

- 5 mai 2012:** Romain Garnier « Allomorphisme et lois de limitation rythmique en latin »  
**26 mai 2012:** Gilles Authier « Morphologie du verbe budugh »  
**16 juin 2012:** I. Novakova & E. Melnikova « Le lexique des émotions dans cinq langues européennes (français, russe, anglais, espagnol, allemand): aspects syntaxiques, sémantiques et discursifs »  
**17 novembre 2012:** Alain Lemaréchal « Typologie et abstraction »  
**15 décembre 2012:** Larry Hyman « Phonological universals, vs. phonological diversity »